



COMBINATION CUTTER PSFS 250 A1

GB CY

COMBINATION CUTTER

Translation of the original instructions

RO

FREZĂ COMBI

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

GR CY

ΦΡΕΖΑ-KOMBI

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

HR

KOMBI GLODALO

Prijevod originalnih uputa za uporabu

BG

КОМБИНИРАНА ФРЕЗА

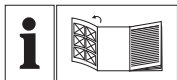
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

DE AT CH

KOMBI-FRÄSER

Originalbetriebsanleitung

IAN 270700



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

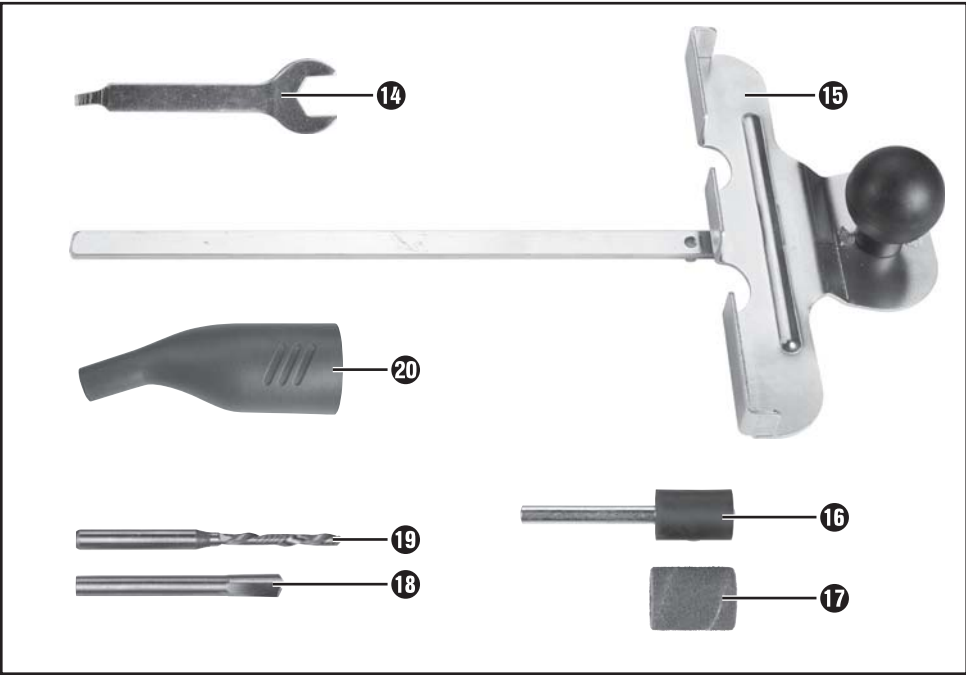
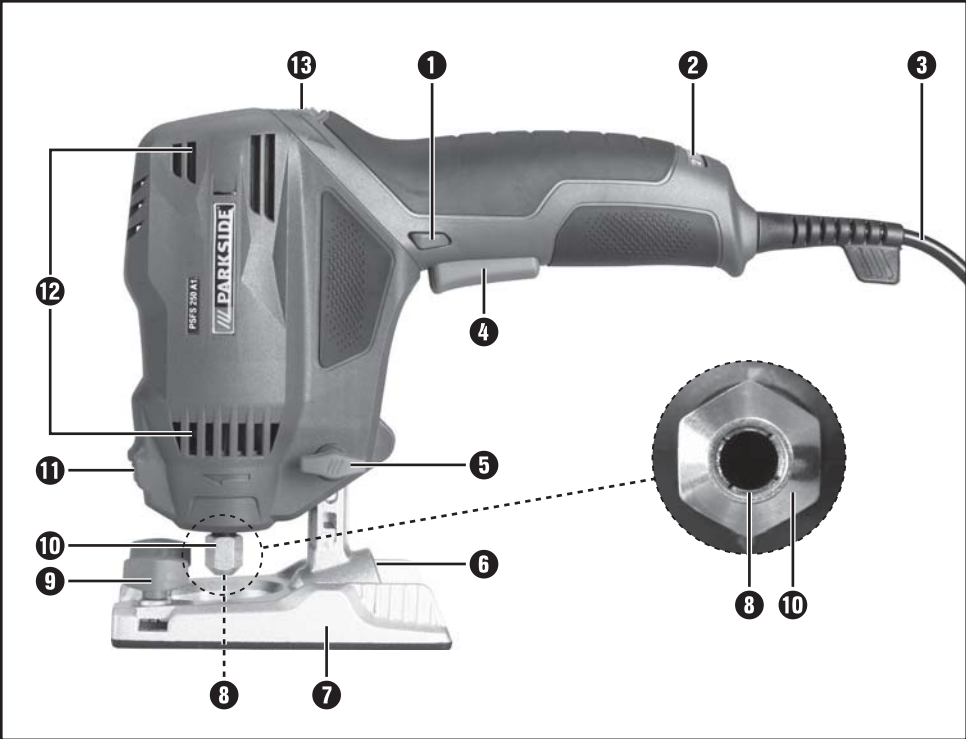
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	1
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	11
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	21
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	31
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	41
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	51



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	2
Technical data	2
General Power Tool Safety Warnings	3
1. Work area safety	3
2. Electrical safety	3
3. Personal safety	3
4. Power tool use and care	4
5. Service	4
Additional safety instructions for grinders and polishers	4
Additional safety instructions for routers	4
Original accessories/auxiliary equipment	5
Operation	5
Switching on and off	5
Adjusting the rotational speed	5
Changing tools	5
Fitting abrasive belts	6
Adjusting the working depth	6
Milling direction on edges	6
Carrying out plunge cuts	6
Swivelling the handle	6
Using the parallel guide	6
Sawing circles	6
Extracting dust	7
Using the tool in continuous operation	7
Maintenance and cleaning	7
Disposal	7
Warranty	8
Service	8
Importer	8
Translation of the original Conformity Declaration	9

COMBINATION CUTTER PSFS 250 A1

Introduction



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended for the processing of materials such as wood, plastic, fibreboard, wall tiles, aluminium and sheet metal with the recommended tools and accessories. It is also suitable for grinding with a range of cylindrical grinders and for milling with milling bits of 4.8 mm shaft diameter. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse. Not for commercial use.

Features

- 1 Locking switch
- 2 Infinitely variable speed control
- 3 Power cable
- 4 ON/OFF switch
- 5 Wing adjusting screw
- 6 Extraction nozzle
- 7 Baseplate
- 8 Collet chuck
- 9 Wing screw (footplate)
- 10 Tensioning nut
- 11 Spindle lock button
- 12 Ventilation slits
- 13 Swivel lock
- 14 Open-ended spanner
- 15 Circular/parallel cutting attachment

- 16 Abrasive belt mandrel
- 17 Abrasive belt
- 18 Slotting cutter (HSS)
- 19 Multipurpose milling cutter (HSS)
- 20 Adapter (extraction nozzle)

Package contents

- 1 combination cutter PSFS 250 A1
- 1 rip fence with circular cutting function
- 1 dust extraction adapter
- 1 open-ended spanner
- 1 multipurpose milling cutter (HSS)
- 1 slotting cutter (HSS)
- 1 abrasive belt mandrel
- 6 abrasive belts
- 1 operating instructions

Technical data

Rated power input:	250 W
Rated voltage:	230 V~, 50 Hz
Idle speed:	n_0 10000-28000 min ⁻¹
Collet capacity:	4.8 mm
Protection class:	II/□

Noise and vibration data:

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level:	75 dB (A)
Sound power level:	86 dB (A)
Uncertainty K:	3 dB



Wear hearing protection!

Weighted acceleration, typically:

Hand/arm vibration a_h	$< 2.5 \text{ m/s}^2$
Uncertainty K	$= 1.5 \text{ m/s}^2$

NOTE

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING!

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not overload the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch is defective. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) Maintain power tools with care. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations other than those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only original replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) If the power cord is damaged, it must be replaced with a special cable available from the manufacturer or its customer service.

Additional safety instructions for grinders and polishers

- TOXIC DUSTS! Working with the tool can produce harmful/toxic dusts which represent a health hazard for the person operating the appliance and for anyone else in the vicinity.
- Avoid sanding lead paint or other harmful materials.
- Materials containing asbestos may NOT be processed. Asbestos is a known carcinogen.



Wear safety goggles and a protective dust mask!

Additional safety instructions for routers

- Always hold the appliance using insulated handle surfaces since the milling cutter can damage its own power cord. Contact with a live cable may also cause metal parts of the appliance to become live and may result in an electric shock.

- Only use milling bits of the correct shaft diameter and which are suitable for the power tool speed.
- Fix and secure the workpiece using clamps or other methods to a stable base. If you hold the workpiece in your hands or against your body only it will remain unstable, and this can result in loss of control.

Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

Operation

Never use the appliance for other purposes and only with original parts/accessories. Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury. Only use completely unrolled and undamaged extension cables with a capacity of at least 5 A.

⚠ WARNING!

- ▶ Do not use this power tool to make cuts in the vicinity of installations or openings containing live electrical cables or in walls in which live electrical cables are possibly hidden. The bit can conduct electrical current into the tool which can result in the danger of an electrical shock for the operator.
 - Trigger the circuit breakers or remove the fuse in order to ensure that the affected power circuit is isolated.

⚠ WARNING!

- ▶ Always hold the tool by the plastic housing and always wear protective goggles when working with the tool.

Switching on and off

Switching on:

- ◆ Press the ON/OFF switch ④.

Switching off:

- ◆ Release the ON/OFF switch ④.

Adjusting the rotational speed

- ◆ Turn the speed control ② to the right to increase the speed.
- ◆ Turn the speed control ② to the left to decrease the speed.

Changing tools

NOTE

- ▶ Use only multitool milling cutter accessories with a shaft diameter of \varnothing 4.8 mm.
- ◆ Press and hold the spindle lock button ⑪.
- ◆ Loosen the tensioning nut using the ⑩ open-ended spanner ⑭ by turning it anticlockwise.
- ◆ Change the tool.
- ◆ Block the spindle lock, and tighten the tensioning nut ⑩ with the aid of the open-ended spanner ⑭.

Bits:

The bits supplied can be used for the following applications:

Multipurpose milling cutter (HSS) ⑬:

Suitable for: wood, chipboard, plastic, aluminium and sheet metal

Slotting cutter (HSS) ⑬:

Suitable for: wood, chipboard, plastic

Abrasive belt ⑰:

Suitable for: sanding wood

NOTE

- ▶ If you are intending to cut wall tiles and/or process sheet metal/metal alloys, please use appropriate accessories from your specialist supplier.

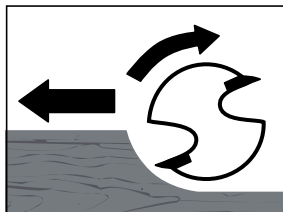
Fitting abrasive belts

- ◆ Push the abrasive belt onto the abrasive belt mandrel **17** from above **16**. Tighten the bolt on the abrasive belt mandrel **16** in order to fix the abrasive belt **17**.
- ◆ Fit the abrasive belts **17** as described in the section "Replacing tools".

Adjusting the working depth

- ◆ Loosen the wing adjusting screw **5**.
- ◆ Push the footplate **7** down to the required working depth (around 3.2 mm more than the material thickness for complete cutting). The maximum recommended cut depth forward is 13 mm *(applies only to multipurpose milling cutters (HSS) **19**).
- ◆ Retighten the wing adjusting screw **5**.

Milling direction on edges

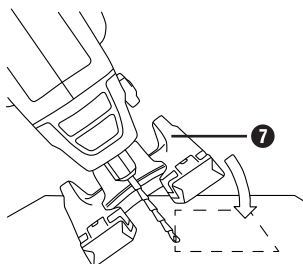


Carrying out plunge cuts

- ◆ Introduce the bit into the workpiece at an angle of 45°.
- ◆ Slowly change the angle of the bit to 90° before starting the cut.

NOTE

- ▶ The baseplate **7** must be flush with the material surface.



Swivelling the handle

NOTE

- ▶ Do not rotate the handle while working. Remove the plug from the mains socket and ensure that the swivel lock **13** is engaged.

Swivelling to the horizontal position:

- ◆ Press the swivel lock **13** and hold it down.
- ◆ Rotate the handle anticlockwise ↺ from the vertical to the horizontal position until the swivel lock engages.

Swivelling to the vertical position:

- ◆ Press the swivel lock **13** and hold it down.
- ◆ Rotate the handle clockwise ↻ from the horizontal to the vertical position until the swivel lock engages.

Using the parallel guide

- ◆ Undo the wing screw **9** on the baseplate **7**, and push the guide rod on the circular/parallel cutting attachment **15** through the two recesses on the bottom of the baseplate **7** so that the parallel guide is facing downwards.
- ◆ Align the tool at the required distance from the workpiece edge. Tighten the wing screws **9** in order to fix the circular/parallel cutting attachment **15** to the baseplate **7**.

Sawing circles

NOTE

- ▶ Depending on the required results, the guide hole is placed either on the inside or the outside of the circle circumference. Inside for a hole – outside for a disc. The radius can be fixed approximately between 5 to 16 cm.

- ◆ Draw a circle on the workpiece.
- ◆ Mark the centre of the circle and drill a hole in it (plunge cut).
- ◆ Drill a guide hole on the outside of the circle (plunge cut) (guide hole diameter 3 mm).

- ◆ Undo the wing screw **9** on the baseplate **7**, and push the guide rod on the circular/parallel cutting attachment **15** through the two recesses on the bottom of the baseplate **7** so that the centring point is facing downwards.
- ◆ Insert the centring point into the centre of the circle.
- ◆ Adjust the circular/parallel cutting attachment **15** spacing so that the bit can be inserted into the guide hole at the edge of the circle.
- ◆ Lock the baseplate **7** by tightening the wing screws **9**.
- ◆ Switch the tool on by pressing the ON/OFF switch **4** and holding it down.
- ◆ Push the tool slowly forwards.

Extracting dust

- The tool is fitted with an extraction nozzle **6** for dust extraction.
- ◆ Insert the adapter **20** into the extraction nozzle **6**.
- ◆ Connect a vacuum cleaner to the adapter **20**.

Using the tool in continuous operation

Lock the ON/OFF switch **4**:

- ◆ Press the ON/OFF switch **4**.
- ◆ Now press the locking switch **1** and release the ON/OFF switch **4**.

Unlocking the ON/OFF switch **4**:

- ◆ Press the ON/OFF switch **4** and release it.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY!
Always switch the appliance off before carrying out any work on it.

The appliance is maintenance-free.

- Always clean the appliance directly after finishing work.
- Use a dry cloth to clean the housing. Under no circumstances should you use detergents, solvents or abrasive cleaners.
- Ensure ventilation openings are always free of obstructions.
- Remove any adhering swarf with a brush.

NOTE

- ▶ Spare parts which are not listed (e.g. carbon brushes, switches, can be ordered using our service hotline.

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Warranty

This appliance is provided with a 3-year warranty valid from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

WARNING!

- ▶ Have the power tool repaired by the Service Centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- ▶ Always ensure that the plug or the power cord is replaced only by the manufacturer of the appliance or by an approved customer service provider. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.co.uk

IAN 270700

Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompnass@lidl.com.cy

IAN 270700

Hotline availability:

Monday to Friday from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documents officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machine Directive
(2006/42/EC)**

**Electromagnetic Compatibility
(2004/108/EC)**

**RoHS Directive
(2011/65/EU)**

Applied harmonised standards:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010
EN 60745-2-4: 2009 / A11: 2011
EN 60745-2-17: 2010
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006 / A2: 2011
EN 55014-2: 1997 / A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Type designation of machine:

Combination cutter PSFS 250 A1

Year of manufacture: 08-2015

Serial number: IAN 270700

Bochum, 22/06/2015



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

Sadržaj

Uvod	12
Namjenska uporaba	12
Oprema	12
Opseg isporuke	12
Tehnički podaci	12
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	13
1. Sigurnost radnog mjesta	13
2. Električna sigurnost	13
3. Sigurnost osoba	14
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	14
5. Servis	15
Dodatne sigurnosne napomene za brusilice i polirke	15
Dodatne sigurnosne napomene za površinske glodalice	15
Originalni pribor / dodatni uređaji	15
Rukovanje	15
Uključivanje/isključivanje	16
Podešavanje broja okretaja	16
Zamjena alata	16
Montiranje brusnih traka	16
Podešavanje radne dubine	16
Smjer glodanja na rubovima	16
Izvođenje ubodnog reza	16
Zakretanje ručke	17
Uporaba paralelne vodilice	17
Piljenje krugova	17
Usisavanje prašine	17
Uporaba alata u trajnom pogonu	17
Održavanje i čišćenje	18
Zbrinjavanje	18
Jamstvo	18
Servis	19
Uvoznik	19
Proizvođač:	19
Prijevod originalne izjave o sukladnosti	19
Tehnički podaci	19

KOMBI GLODALO PSFS 250 A1

Uvod



Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje sastavni su dio ovog proizvoda. One sadrže važne

napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim pripadajućim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj predviđen za uporabu s preporučenim alatima i priborom, za obradu materijala kao što su drvo, plastika, vlaknaste ploče, zidne ploče, aluminijski i željezni lim. Uređaj je također pogodan za brušenje raznim kružnim brusilicama kao i za glodanje s nastavcima promjera osovine 4,8 mm. Svaki drugi način uporabe, te svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije visok stupanj rizika od ozljeda. Proizvođač ne preuzima odgovornost od štete nastale uslijed korištenja uređaja protivno njegovoj namjeni. Uređaj nije namijenjen za uporabu u gospodarske svrhe.

Oprema

- 1 Prekidač za blokadu
- 2 Bezstupanski regulator broja okretaja
- 3 Mrežni kabel
- 4 Prekidač UKLJ/ISKLJ
- 5 Leptirasti vijak za podešavanje
- 6 Priključnica za usisivač
- 7 Donja ploča
- 8 Stezna čeljust
- 9 Leptirasta matica (osnovna ploča)
- 10 Stezna matica
- 11 Tipka za blokadu osovine
- 12 Ventilacijski prorezi
- 13 Blokada nagiba
- 14 Vilasti ključ

- 15 Nastavak za kružno/paralelno rezanje
- 16 Klin za zatezanje brusne trake
- 17 Brusna traka
- 18 Glodalo za utore (HSS)
- 19 Višenamjensko glodalo (HSS)
- 20 Adapter (nastavak za usisavanje)

Opseg isporuke

- 1 Kombi glodalo PSFS 250 A1
- 1 Paralelni graničnik s funkcijom za kružno rezanje
- 1 Adapter za usisivač za prašinu
- 1 Vilasti ključ
- 1 Višenamjensko glodalo (HSS)
- 1 Glodalo za utore (HSS)
- 1 Klin za zatezanje brusne trake
- 6 brusnih traka
- 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Nazivna snaga:	250 W
Nazivni napon:	230 V ~, 50 Hz
Broj okretaja u praznom hodu:	n_0 10000 - 28000 min ⁻¹
Ležište za alate za:	4,8 mm
Razred zaštite:	II/□

Informacije o buci i vibracijama:

Vrijednost buke izmjerena sukladno EN 60745. A - razina emisije buke električnog alata tipično iznosi:

Razina zvučnog tlaka:	75 dB(A)
Razina jačine zvuka:	86 dB(A)
Nesigurnost K:	3 dB



Obavezno nošenje zaštite sluha!

Procijenjeno tipično ubrzanje:

Vibracija ruke/šake $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Nesigurnost K = $1,5 \text{ m/s}^2$

NAPOMENA

- ▶ Razina vibracija navedena u ovim uputama izmjerena je u skladu s EN 60745 normiranim procedurom mjerenja i može se koristiti za usporedbu uređaja. Navedena razina emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Razina vibracija mijenja se ovisno o uporabi električnog alata i u mnogim slučajevima može biti iznad vrijednosti navedene u ovim uputama. Vibracijsko opterećenje može se i podcijeniti ako se električni alat redovito koristi na takav način. Pokušajte opterećenje vibracijama držati što manjim. Primjerne mjere za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom morate uzeti u obzir sve sastavne dijelove ciklusa pogona (primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen ali radi bez opterećenja).

**Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata****⚠ UPOZORENJE!**

- ▶ Pročitajte sve sigurnosne napomene i napomene za uporabu. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili dovesti do teških ozljeda.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Pojam „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost radnog mjesta

- Vaše radno mjesto držite čistim i dobro osvijetljenim.** Nered i neosvijetljeno radno područje mogu uzrokovati nezgode.
- Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.** U slučaju odvlačenja pažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

- Utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu.** Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati.
Ne koristite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci.** Rizik od strujnog udara veći je kada je Vaše tijelo uzemljeno.

- c) Električni alat zaštitite od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- d) Ne koristite kabel za druge namjene, primjerice za nošenje uređaja, vješanje uređaja ili izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel uređaja držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su odobreni za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Sigurnost osoba

- a) Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštite za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – umanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja uređaja prst držite na prekidaču UKLJ/ISKU ili uključeni uređaj uključite u struju, može doći do nezgode.
- d) Alat za podešavanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja mogu dovesti do ozljeda.
- e) Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvat piljevine, uvjerite se da su priključeni i da se ispravno koriste. Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) Ne koristite električne alate s oštećenim prekidačima. Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili odstranite bateriju prije nego što započnete podešavati uređaj, mijenjati pribor ili odložite uređaj. Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehotično uključivanje uređaja.
- d) Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada uređaja ili nisu pročitale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) Pažljivo održavajte električni alat. Provjerite funkcioniraju li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da možda nisu zaglavljani, provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni, da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte popraviti. Uzrok brojnih nezgoda su loše održavani električni alati.

- f) Sav alat za rezanje održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštrocama rjeđe se zaglavljuje i lakše se navodi.
- g) Električni alat, pribor i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.

5. Servis

- a) Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima, i koristite samo originalne rezervne dijelove. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.
- b) Kada dođe do oštećenja mrežnog priključnog voda uređaja, ovaj vod mora biti zamijenjen posebnim vodom za napajanje, koji možete nabaviti kod proizvođača ili u servisu za kupce.

Dodatne sigurnosne napomene za brusilice i polirke

- OTROVNE PRAŠINE! Obradivanje štetnih/otrovnih prašina predstavlja ugrožavanje zdravlja osobe koja rukuje uređajem i osoba koje se nalaze u blizini.
- Izbjegavajte brušenje boja sa sadržajem olova ili drugih materijala štetnih po zdravlje.
- Ne smije se obrađivati materijal koji sadrži azbest. Azbest se smatra kancerogenim.



Nosite zaštitne naočale i masku za zaštitu od prašine!

Dodatne sigurnosne napomene za površinske glodalice

- Alat držite za izolirane ručke jer glodalica može zahvatiti vlastiti kabel. Kontakt s vodom pod naponom može pod napon dovesti i metalne dijelove uređaja te uzrokovati strujni udar.
- Koristite samo glodala ispravnog promjera osovine, prikladna za broj okretaja električnog alata.
- Izradak pričvrstite i osigurajte na stabilnoj podlozi pomoću stega ili na drugi način. Ako izradak pridržavate samo rukom ili naslanjate na tijelo, izradak ostaje nestabilan, što može dovesti do gubitka kontrole.

Originalni pribor / dodatni uređaji

- Koristite samo pribor i dodatne uređaje navedene u uputama za uporabu, odnosno čiji su nastavci kompatibilni s uređajem.

Rukovanje

Uređaj nikada ne koristite za druge namjene, i uvijek samo sa originalnim dijelovima/originalnom opremom. Uporaba drugog alata i dijelova od onih navedenih i preporučenih u uputama za rukovanje može dovesti do opasnosti od ozljeda. Koristite samo potpuno odmotane i neoštećene produžne kabele kapaciteta najmanje 5 A.

UPOZORENJE!

- ▶ Ovaj alat ne koristite za izradu ureza oko instalacija ili otvora s električnim kabelima pod naponima ili u zidovima, iza kojih mogu biti položeni strujni kabeli. Nastavak može provesti struju kroz alat, što je povezano s opasnošću od strujnog udara za korisnika.
 - Isključite automatske osigurače ili izvadite klasične osigurače kako biste isključili napon dotičnog strujnog kruga.

UPOZORENJE!

- ▶ Alat uvijek držite za plastično kućište i prilikom rada s alatom uvijek nosite zaštitne naočale.

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje:

- ◆ Pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ **4**.

Isključivanje:

- ◆ Pustite prekidač UKLJ/ISKLJ **4**.

Podešavanje broja okretaja

- ◆ Okrećite okretni regulator **2** udesno kako biste povećali broj okretaja.
- ◆ Okrećite okretni regulator **2** ulijevo kako biste smanjili broj okretaja.

Zamjena alata

NAPOMENA

- ▶ Koristite samo pribor za kombiniranu glodalicu s promjerom osovine od \varnothing 4,8 mm.
- ◆ Tipku za blokadu osovine **11** držite pritisnutom.
- ◆ Otpustite steznu maticu **10** pomoću vilastog ključ **14** okretanjem u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.
- ◆ Zamjenite alat.
- ◆ Blokirate blokadu osovine i steznu maticu **10** čvrsto stezgnite pomoću ključa **14**.

Nastavci:

Isporučeni nastavci pokrivaju sljedeća područja primjene:

Višenamjensko glodalo (HSS) **19**:

Prikladnost: Drvo, iverica, plastika, aluminij i željezni lim

Glodalo za utore (HSS) **18**:

Prikladnost: Drvo, iverica, plastika

Brusne trake **17**:

Prikladnost: Brušenje drveta

NAPOMENA

- ▶ Za rezanje zidnih pločica i/ili obradu limova/lakih metala, molimo koristite odgovarajući pribor iz specijalističkih trgovina.

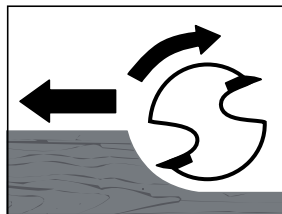
Montiranje brusnih traka

- ◆ Gurnite brusnu traku **17** odozgo na klin za zatezanje brusne trake **16**. Zategnite vijak na klinu za zatezanje brusne trake **16** kako biste fiksirali brusnu traku **17**.
- ◆ Montirajte brusne trake **17** kao što je opisano u poglavlju „Zamjena alata“.

Podešavanje radne dubine

- ◆ Otpustite leptirastu maticu **5**.
- ◆ Gurnite osnovnu ploču **7** na željenu dubinu (za potpuno prorezivanje otprilike 3,2 mm više od debljine materijala). Najveća preporučena dubina reza za drva je 13mm * (odnosi se samo na višenamjensko glodalo (HSS) **19**).
- ◆ Ponovo zategnite leptirastu maticu **5**.

Smjer glodanja na rubovima

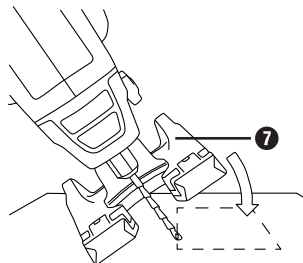


Izvođenje ubodnog reza

- ◆ Uvedite nastavak u izradak pod kutom od 45°.
- ◆ Nastavak polako uspravite pod kutom od 90° kako biste započeli rez.

NAPOMENA

- ▶ Osnovna ploča **7** mora skroz naliježati na površinu materijala.



Zakretanje ručke

NAPOMENA

- ▶ Nije dopušteno zakretati ručku prilikom puštanja u pogon. Izvucite utikač iz utičnice i pobririte se da je blokada nagiba 13 zaglavljena.

Zakretanje u vodoravan položaj:

- ◆ Pritisnite blokadu nagiba 13 i držite je pritisnutu.
- ◆ Zakrenite ručku u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu ↻ iz vertikalnog u horizontalni položaj, sve dok blokada nagiba ne ulegne.

Zakretanje u okomiti položaj:

- ◆ Pritisnite blokadu nagiba 13 i držite je pritisnutu.
- ◆ Zakrenite ručku u smjeru kazaljke na satu ↻ iz horizontalnog u vertikalni položaj, sve dok blokada nagiba ne ulegne.

Uporaba paralelne vodilice

- ◆ Otpustite leptiraste vijke 9 osnovne ploče 7 i gurnite vodilicu nastavka za kružno/paralelno rezanje 15 kroz dva otvora na donjoj strani osnovne ploče 7 tako da paralelna vodilica pokazuje prema dolje.
- ◆ Poravnajte alat na željenoj udaljenosti od ruba izratka. Zategnite leptiraste vijke 9 kako biste nastavak za kružno/paralelno rezanje 15 pričvrstili na osnovnu ploču 7.

Piljenje krugova

NAPOMENA

- ▶ Osnovnu rupu ovisno o željenom rezultatu postavite iznutra ili izvana: Iznutra za rupu – izvana za ploču. Radijus se može fiksirati od 5 do 16 cm.

- ◆ Iscrtajte krug na izratku.
- ◆ Označite središte kruga i izbušite rupu u središtu (ubodni rez).
- ◆ Izbušite vodeću rupu na rubu kruga (ubodni rez) (promjer rupe 3 mm).

- ◆ Otpustite leptiraste vijke 9 osnovne ploče 7 i gurnite vodilicu nastavka za kružno/paralelno rezanje 15 kroz dva otvora na donjoj strani osnovne ploče 7 tako da vrh za centriranje pokazuje prema dolje.
- ◆ Utaknite vrh za centriranje u središte kruga.
- ◆ Poravnajte razmak nastavka na kružno/paralelno rezanje 15 tako da nastavak uliježe u vodeću rupu na rubu kruga.
- ◆ Zaključajte osnovnu ploču 7 pritezanjem leptirastih vijaka 9.
- ◆ Uređaj uključite pritiskanjem i držanjem prekidača UKLJ/ISKLJ 4.
- ◆ Uređaj polako gurajte prema naprijed.

Usisavanje prašine

- Alat je opremljen nastavkom za usisavanje 6 za priključak usisivača za prašinu.
- ◆ Umetnite adapter 20 u nastavka za usisavanje 6.
- ◆ Na adapter 20 priključite usisivač.

Uporaba alata u trajnom pogonu

Blokada prekidača UKLJ/ISKLJ 4:

- ◆ Pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ 4.
- ◆ Sada pritisnite prekidač za blokadu 1 i pustite prekidač UKLJ/ISKLJ 4.

Otključavanje prekidača UKLJ/ISKLJ 4:

- ◆ Pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ 4 i ponovno ga pustite.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije svih radova na uređaju isključite uređaj.

Uređaj ne mora biti servisiran.

- Uređaj očistite odmah nakon završetka rada.
- Za čišćenje uređaja koristite suhu krpu i nikako benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja nagrizaju plastiku.
- Otvore za ventilaciju uvijek držite slobodnima.
- Brusnu prašinu odstranite pomoću kista.

NAPOMENA

- ▶ Zamjenski dijelovi koji nisu navedeni (kao što su ugljene četkice, prekidači) mogu se naručiti preko naše dežurne telefonske linije.

Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koje možete zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU stari električni alati moraju se prikupiti odvojeno i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

Jamstvo

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo provjeren. Molimo sačuvajte račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas da u slučaju jamstvenog zahtjeva nazovete telefonski broj nadležnog servisa. **Samo na taj način možemo osigurati besplatno slanje robe.**

Pravo na jamstvo vrijedi samo za greške materijala i greške nastale prilikom proizvodnje, ali ne i za štete nastale prilikom transporta, potrošne dijelove ili uslijed oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili baterija. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabuse, nepravilnog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa. Ovo jamstvo ne ograničava Vaša zakonska prava.

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupovine treba javiti neposredno nakon raspakiranja, a najkasnije u roku od dva dana nakon datuma kupnje. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Servis

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Vaše uređaje dajte na popravak servisnoj ispostavi ili stručnjaku električaru. Popravci trebaju biti vršeno samo sa originalnim zamjenskim dijelovima. Na taj način se osigurava održanje sigurnosti uređaja.
- ▶ Zamjenu utikača ili priključnog voda uvijek treba izvršiti proizvođač uređaja ili njegova servisna ispostava. Na taj način se osigurava održanje sigurnosti uređaja.

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 270700

Dostupnost dežurne telefonske linije:

Ponedjeljak do petak od 8:00 sati - 20:00 sati (SEV)

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zagreb

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, odgovoran za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

**Direktiva o strojevima
(2006 / 42 / EC)**

**Direktiva o elektromagnetskoj podnošljivosti
(2004 / 108 / EC)**

**Direktiva RoHS (direktiva o opasnim tvarima)
(2011 / 65 / EU)**

Primijenjene harmonizirane norme:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010
EN 60745-2-4: 2009 / A11: 2011
EN 60745-2-17: 2010
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006 / A2: 2011
EN 55014-2: 1997 / A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Oznaka tipa stroja:

Kombi glodalno PSFS 250 A1

Godina proizvodnje: 08-2015

Serijski broj: IAN 270700

Bochum, 22.6.2015.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavam pravo na tehničke izmjene u smislu daljnjeg razvoja proizvoda.

Tehnički podaci

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Cuprins

Introducere	22
Utilizarea conform destinației	22
Dotare	22
Furnitura	22
Date tehnice	22
Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice	23
1. Siguranța zonei de lucru	23
2. Siguranța electrică	23
3. Siguranța persoanelor	24
4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	24
5. Service	25
Indicații de siguranță complementare pentru mașini de șlefuit și polizat	25
Indicații de siguranță complementare pentru rindele	25
Accesorii / aparate auxiliare originale	25
Deservirea	25
Pornirea / oprirea	26
Reglarea turației	26
Schimbarea sculei	26
Montarea benzilor de șlefuit	26
Reglarea adâncimii de lucru	26
Direcția de frezare pe muchii	26
Executarea unei tăieturi înfundate	26
Rotirea mânerului	27
Utilizarea ghidajului paralel	27
Tăierea cercurilor	27
Aspirarea prafului	27
Utilizarea sculei în regim continuu	27
Întreținerea și curățarea	28
Eliminarea	28
Garanția	28
Service	29
Importator	29
Traducerea declarației de conformitate originale	29

FREZĂ COMBI PSFS 250 A1

Introducere



Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Prin aceasta v-ați decis pentru un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare sunt parte integrantă a acestui produs. Acestea cuprind informații importante pentru siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este prevăzut cu scula și accesoriile recomandate pentru prelucrarea materialelor precum lemnul, materialul plastic, plăcile fibrolemnoase, faianța, tabla din aluminiu și oțelul. Aparatul este adecvat și pentru șlefuirea cu diverse accesorii rotunde de șlefuire precum și pentru frezarea cu bituri de frezare cu diametrul țije de 4,8 mm. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage după sine pericole serioase de accidentare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. Aparatul nu este destinat utilizării comerciale.

Dotare

- 1 Comutator de blocare
- 2 Buton de reglare a turației
- 3 Cablu de alimentare
- 4 Comutator PORNIT / OPRIT
- 5 Șurub fluture de reglare
- 6 Ștuț de aspirare
- 7 Placă de bază
- 8 Bucșă de strângere
- 9 Șurub-fluture (placa de bază)
- 10 Piuliță de strângere
- 11 Buton de blocare a axului
- 12 Fantă de ventilare

- 13 Zăvor rabatabil
- 14 Cheie fixă
- 15 Dispozitiv de tăiere circulară / paralelă
- 16 Dorn de întindere a benzii de șlefuit
- 17 Bandă de șlefuit
- 18 Freză de canelat (HSS)
- 19 Freză multifuncțională (HSS)
- 20 Adaptor (ștuț de aspirare)

Furnitura

- 1 Freză combi PSFS 250 A1
- 1 Opritor paralel cu funcție de tăiere circulară
- 1 Adaptor pentru aspirarea prafului
- 1 Cheie fixă
- 1 Freză multifuncțională (HSS)
- 1 Freză de canelat (HSS)
- 1 Dorn de întindere a benzii de șlefuit
- 6 Benzi de șlefuit
- 1 Exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Consum nominal:	250 W
Tensiune nominală:	230 V ~, 50 Hz
Turația la mers în gol:	n_0 10000 - 28000 min ⁻¹
Dispozitiv de prindere a sculei pentru:	4,8 mm
Clasa de protecție:	II / □

Informații privind zgomotele și vibrațiile:

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 60745. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod tipic de:

Nivelul presiunii acustice: 75 dB(A)

Nivelul puterii acustice: 86 dB(A)

Incertitudine K: 3 dB



Purtați protecție pentru auz!

Accelerare evaluată, în mod tipic:

Vibrația mâinii/brațului $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Incertitudine K = 1,5 m/s²

INDICAȚIE

- ▶ Nivelul de vibrații menționat în aceste instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri standardizate de măsurare specificate în EN 60745 și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor. Valoarea indicată a vibrațiilor emise poate fi utilizată și pentru o evaluare introductivă a expunerii.

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Nivelul vibrațiilor se va modifica în funcție de utilizarea sculei electrice, iar în anumite cazuri se poate afla peste valoarea indicată în aceste instrucțiuni. Sarcina vibrațiilor ar putea fi subapreciată dacă scula electrică este utilizată regulat într-un asemenea mod. Încercați să mențineți sarcina prin vibrații la un nivel cât mai redus. Măsuri ilustrative pentru reducerea sarcinii vibrațiilor sunt purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest scop, trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de funcționare (de exemplu perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).



Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răniiri grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot conduce la accidentări.
- Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial explozibil în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- În timpul utilizării sculei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranța electrică

- Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel.**
Nu folosiți niciun fel de adaptoare împreună cu sculele electrice legate la pământ. Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum sunt cele ale conductelor, caloriferelor, aragazurilor și frigiderelor.** În cazul în care contactul există, riscul de electrocutare este crescut.
- Nu expuneți sculele electrice ploii sau umezelii.** Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.

- d) Nu utilizați cablul într-un scop pentru care nu a fost destinat, de exemplu pentru a transporta sau pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de piese ale aparatului aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt admise pentru uzul în exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi. Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.
- d) Îndepărtați sculele de reglare sau șurubelnițele înainte de a porni scula electrică. O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a aparatului poate provoca răni.
- e) Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănușile de componentele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de componentele mobile.
- g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și că sunt utilizate corect. Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce pericolurile provocate de praf.

3. Siguranța persoanelor

- a) Fiți mereu precaut, fiți atent la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răni grave.
- b) Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea de echipament individual de protecție precum mască de praf, încălțăminte de protecție antide-rapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
- c) Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și / sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau de a o transporta. Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea aparatului deja pornit la alimentarea cu curent poate provoca accidentări.
- a) Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări. Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) Nu utilizați scule electrice al căror comutator este defect. O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecărul și / sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, înainte de a schimba accesoriile sau de a pune aparatul deoparte. Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
- d) Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu sunt familizarizate cu aparatul sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.

4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- e) Îngrijiți cu atenție sculele electrice. Verificați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea aparatului, solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe dintre accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp aveți în vedere condițiile de muncă și activitatea pe care trebuie să o executați.** Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

5. Service

- a) **Solicitați repararea sculei dvs. electrice numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- b) În cazul defectării cablului de racordare la rețea al aparatului, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de racordare special care poate fi procurat de la producător sau de la serviciul clienți al acestuia.

Indicații de siguranță complementare pentru mașini de șlefuit și polizat

- **PRAFURI TOXICE!** Prelucrarea prafurilor nocive / toxice prezintă o pericolitate a sănătății pentru operator sau pentru persoanele care se află în apropiere.
- Evitați șlefuirea vopselei cu conținut de plumb sau alte materiale dăunătoare pentru sănătate.
- Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest. Azbestul este cancerigen.



Purtați ochelari de protecție și mască de protecție împotriva prafului!

Indicații de siguranță complementare pentru rindele

- **Țineți scula numai de suprafața izolată a mânerului, deoarece freza poate deteriora cablul propriu de alimentare.** Contactul cu un cablu conducător de tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului, putând provoca electrocutarea.
- Utilizați numai freze cu diametre corecte ale tijei, care sunt adecvate pentru turația sculei electrice.
- **Fixați și asigurați pe o bază stabilă piesa de prelucrat, cu ajutorul clemelor sau prin altă metodă.** Dacă țineți piesa de prelucrat numai cu mâna sau presată cu corpul, aceasta rămâne instabilă și poate duce la pierderea controlului.

Accesorii / aparate auxiliare originale

- **Utilizați numai accesorii și aparate auxiliare indicate în instrucțiunile de utilizare, resp. a căror prindere este compatibilă cu aparatul.**

Deservirea

Nu folosiți niciodată aparatul în alt scop și utilizați-l numai cu piese / accesorii originale. Utilizarea altor piese sau accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de utilizare poate constitui pericol de rănire. Utilizați numai cabluri prelungitoare complet derulate și nedeteriorate, cu o capacitate de cel puțin 5 A.

AVERTIZARE!

- ▶ Nu utilizați această sculă pentru tăieri în apropierea instalațiilor sau orificiilor care conțin cabluri electrice active sau în pereți în spatele cărora pot exista cabluri electrice active. Bitul ar putea conduce curentul în sculă, ceea ce ar putea avea drept rezultat punerea în pericol de electrocutare a operatorului.
 - Desfaceți siguranțele automate sau scoateți siguranța, pentru a deconecta circuitul afectat.

AVERTIZARE!

- ▶ Țineți întotdeauna scula de carcasa de material plastic și purtați ochelari de protecție în timpul lucrului.

Pornirea / oprirea

Pornirea:

- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT / OPRIT ④.

Oprirea:

- ◆ Eliberați comutatorul PORNIT/OPRIT ④.

Reglarea turației

- ◆ Rotiți butonul de reglare a turației ② spre dreapta pentru a mări turația.
- ◆ Rotiți butonul de reglare a turației ② spre stânga pentru a micșora turația.

Schimbarea sculei

INDICAȚIE

- ▶ Utilizați numai accesoriile pentru freza combinată cu un diametru al tijei de \varnothing 4,8 mm.
- ◆ Țineți apăsat butonul de blocare a axului ⑪.
- ◆ Slăbiți piulița de strângere ⑩ cu cheia fixă ⑭, prin rotirea acesteia în sens antiorar.
- ◆ Schimbați scula.
- ◆ Blocați dispozitivul de blocare a axului, strângeți piulița de strângere ⑩ cu ajutorul cheii fixe ⑭.

Bituri:

Biturile livrate acoperă următoarele domenii de utilizare:

Freza multifuncțională (HSS) ⑱:

Destinație: lemn, plăci aglomerate, material plastic, aluminiu și tablă de oțel

Freza de canelat (HSS) ⑱:

Destinație: lemn, plăci aglomerate, material plastic

Benzile de șlefuit ⑰:

Destinație: șlefuirea lemnului

INDICAȚIE

- ▶ Pentru tăierea faianței și / sau prelucrarea tablelor / metalelor ușoare utilizați accesoriul corespunzător disponibil în magazinele de specialitate.

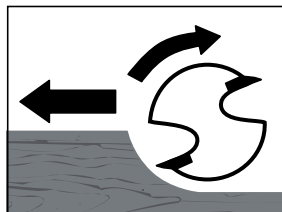
Montarea benzilor de șlefuit

- ◆ Împingeți banda de șlefuit ⑰ de sus pe dornul de întindere a benzii de șlefuit ⑮. Strângeți șurubul de pe dorn ⑮ pentru a fixa banda de șlefuit ⑰.
- ◆ Montați benzile de șlefuit ⑰ conform descrierii din capitolul „Schimbarea sculei”.

Reglarea adâncimii de lucru

- ◆ Slăbiți șurubul-fluture de reglare ⑤.
- ◆ Împingeți placa de bază ⑦ la adâncimea de lucru dorită (pentru tăiere completă cu aprox. 3,2 mm peste grosimea materialului). Adâncimea de tăiere maximă recomandată pentru lemn este de 13 mm * (valabil numai pentru freza multifuncțională (HSS) ⑱).
- ◆ Strângeți din nou șurubul-fluture de reglare ⑤.

Direcția de frezare pe muchii

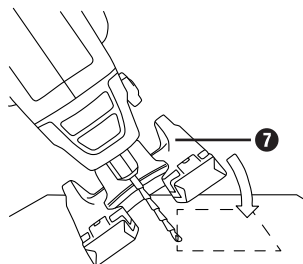


Executarea unei tăieturi înfundate

- ◆ Introduceți bitul la un unghi de 45° în piesa de prelucrat.
- ◆ Pentru a începe tăierea, aliniați încet bitul la un unghi de 90°.

INDICAȚIE

- ▶ Placa de bază ⑦ trebuie să fie strâns lipită de suprafața materialului.



Rotirea mânerului

INDICAȚIE

- ▶ Nu este permisă rotirea mânerului în timpul punerii în funcțiune. Scoateți ștecărul din priză și asigurați-vă că zăvorul rabatabil 13 este blocat.

Rotirea în poziție orizontală:

- ◆ Apăsăți zăvorul rabatabil 13 și țineți-l apăsat.
- ◆ Rotiți mânerul în sens antiorar ↺ din poziția verticală în poziția orizontală până când zăvorul rabatabil se blochează.

Rotirea în poziție verticală:

- ◆ Apăsăți zăvorul rabatabil 13 și țineți-l apăsat.
- ◆ Rotiți mânerul în sens orar ↻ din poziția orizontală în poziția verticală până când zăvorul rabatabil se blochează.

Utilizarea ghidajului paralel

- ◆ Slăbiți șuruburile-flutur 9 ale plăcii de bază 7 și împingeți bara de ghidare a dispozitivului de tăiere circulară / paralelă 15 prin cele două decupațe de pe partea inferioară a plăcii de bază 7, astfel încât ghidajul paralel să fie orientat în jos.
- ◆ Aliniați scula la distanța dorită față de muchia piesei de prelucrat. Strângeți șuruburile-flutur 9 pentru a fixa dispozitivul de tăiere circulară / paralelă 15 de placa de bază 7.

Tăierea cercurilor

INDICAȚIE

- ▶ În funcție de rezultatul dorit, gaura de ghidare se poziționează pe interiorul sau exteriorul circumferinței cercului: pe interior pentru o gaură - pe exterior pentru un disc. Raza se poate fixa între 5 și 16 cm.

- ◆ Trasați un cerc pe piesa de prelucrat.
- ◆ Marcați centrul cercului și practicați o gaură în acesta (gaură înfundată).

- ◆ Practicați o gaură de ghidare pe circumferința cercului (gaură înfundată) (diametrul găurii de ghidare 3 mm).
- ◆ Slăbiți șuruburile-flutur 9 ale plăcii de bază 7 și împingeți bara de ghidare a dispozitivului de tăiere circulară / paralelă 15 prin cele două decupațe de pe partea inferioară a plăcii de bază 7, astfel încât vârful de centrare să fie orientat în jos.
- ◆ Introduceți vârful de centrare în centrul cercului.
- ◆ Aliniați distanța dispozitivului de tăiere circulară / paralelă 15 astfel încât bitul să pătrundă în gaura de ghidare de pe circumferința cercului.
- ◆ Blocați placa de bază 7 prin strângerea șuruburilor-flutur 9.
- ◆ Conectați scula prin apăsarea și menținerea apăsată a comutatorului PORNIT / OPRIT 4.
- ◆ Împingeți scula încet înainte.

Aspirarea prafului

- Scula este prevăzută cu un ștuț de aspirare 6 pentru aspirarea prafului.
- ◆ Poziționați adaptorul 20 în ștuțul de aspirare 6.
- ◆ Cuplați un aspirator de praf la adaptor 20.

Utilizarea sculei în regim continuu

Blocarea comutatorului PORNIT / OPRIT 4:

- ◆ Acționați comutatorul PORNIT/OPRIT 4.
- ◆ Apăsăți acum comutatorul de blocare 1 și eliberați comutatorul PORNIT / OPRIT 4.

Deblocarea comutatorului PORNIT / OPRIT 4:

- ◆ Acționați comutatorul PORNIT/OPRIT 4 și apoi eliberați-l.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!
Oprii aparatul înainte de efectuarea vreunei intervenții asupra acestuia.

Aparatul nu necesită întreținere.

- Curățați aparatul imediat după terminarea lucrului.
- Pentru curățarea aparatului utilizați o cârpă uscată și în niciun caz benzină, solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic.
- Mențineți întotdeauna libere orificiile de aerisire.
- Îndepărtați cu o pensulă praful de șlefuire aderenț.

INDICAȚIE

- ▶ Piesele de schimb nelistate (de exemplu perii de carbon, comutatoare) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre telefonice directe de service.

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice, putând fi eliminat prin intermediul centrelor de reciclare locale.



Nu aruncați sculele electrice la gunoiul menajer!

Conform Directivei europene 2012/19/EU, sculele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la un punct de reciclare ecologic.

Garanția

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu rigurozitate înaintea livrării. Păstrați bonul fiscal pentru a dovedi cumpărarea. În caz de defecțiuni în perioada de garanție, contactați telefonic centrul dvs. de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediere gratuită a produsului dvs.

Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau acumulatori. Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor profesionale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea. Drepturile dvs. legale nu sunt limitate prin această garanție. Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare sau cel târziu la două zile de la data cumpărării. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Service

⚠️ AVERTIZARE!

- ▶ **Lucrările de reparație ale aparatelor se vor realiza numai la centrele de service sau de către electricieni și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.
- ▶ **Solicitați întotdeauna producătorului aparatului sau serviciului clienți al acestuia înlocuirea ștecărului sau a cablului de alimentare.** Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 270700

Acces linie telefonică directă:

De luni până vineri, între orele 8:00 - 20:00 (CET)

Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Traducerea declarației de conformitate originale

KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabili cu documentația: dl Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice (2006 / 42 / EC)

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2004 / 108 / EC)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (2011 / 65 / EU)

Norme armonizate aplicate:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010

EN 60745-2-4: 2009 / A11: 2011

EN 60745-2-17: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006 / A2: 2011

EN 55014-2: 1997 / A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Denumirea tipului mașinii:

Freză combi PSFS 250 A1

Anul de fabricație: 08 - 2015

Număr de serie: IAN 270700

Bochum, 22.06.2015

Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Съдържание

Въведение	32
Употреба по предназначение	32
Оборудване	32
Окомплектовка на доставката	32
Технически характеристики	32
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	33
1. Безопасност на работното място	33
2. Електрическа безопасност	33
3. Безопасност на хората	34
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	34
5. Сервиз	35
Допълнителни указания за безопасност за шлифовъчни и полировъчни машини	35
Допълнителни указания за безопасност за фрезозане отгоре	35
Оригинални принадлежности/допълнителни уреди	35
Работа с уреда	36
Включване/Изключване	36
Настройка на честотата на въртене	36
Смяна на инструмента	36
Монтиране на шлифовъчни ленти	36
Настройка на работната дълбочина	37
Посока на фрезозане по кантове	37
Извършване на разрез чрез потапяне	37
Завъртане на ръкохватката	37
Използване на паралелен водач	37
Изрязване на кръгове	37
Изсмукване на прах	38
Използване на инструмента в непрекъснат режим на работа	38
Техническо обслужване и почистване	38
Предаване за отпадъци	38
Гаранция	39
Сервиз	39
Вносител	39
Превод на оригиналната декларация за съответствие	40

Комбинирана фреза PSFS 250 A1

Въведение



Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен за обработка на материали, като напр. дърво, пластмаса, дървесновлакнести плочи, стенни керамични плочки, алуминиева и стоманена ламарина, с препоръчаните инструменти и принадлежности. Той е подходящ за шлифване с различни кръглошлифовъчни машини, както и за фрезование с фрезови битове с диаметър на опашката 4,8 mm. Всяка друга употреба или промяна на машината се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, производителят не поема отговорност. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Оборудване

- 1 Фиксиращ бутон
- 2 Безстепенен регулатор на честотата на въртене
- 3 Кабел за свързване към мрежата
- 4 Бутон за включване/изключване
- 5 Крилчат регулиращ винт
- 6 Смукателен шуцер
- 7 Основна плоча
- 8 Затегателни челюсти
- 9 Крилчат винт (основна плоча)
- 10 Затегателна гайка

- 11 Блокировка на шпиндела
- 12 Вентилационни отвори
- 13 Блокировка на завъртащия механизъм
- 14 Гаечен ключ
- 15 Приспособление за паралелно рязане/рязане по окръжност
- 16 Затегателен дорник за шлифовъчни ленти
- 17 Шлифовъчна лента
- 18 Фреза за изработване на канали (високопроизводителна бързорежеща стомана)
- 19 Универсална фреза (високопроизводителна бързорежеща стомана)
- 20 Адаптер (смукателен шуцер)

Окомплектовка на доставката

- 1 комбинирана фреза PSFS 250 A1
- 1 паралелен водач с функция за рязане по окръжност
- 1 адаптер за изсмукване на прах
- 1 гаечен ключ
- 1 универсална фреза (високопроизводителна бързорежеща стомана)
- 1 фреза за изработване на канали (високопроизводителна бързорежеща стомана)
- 1 затегателен дорник за шлифовъчни ленти
- 6 шлифовъчни ленти
- 1 ръководство за експлоатация

Технически характеристики

Номинална консумирана мощност:	250 W
Номинално напрежение:	230 V ~, 50 Hz
Обороти на празен ход:	n_0 10 000 – 28 000 min ⁻¹
Захват на инструмента за:	4,8 mm
Клас на защита:	II/□

Данни за шум и вибрации:

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 60745. Измереното по скала „А“ ниво на шума на електрическия инструмент обикновено възлиза на:

Ниво на звука:	75 dB(A)
Ниво на звукова мощност:	86 dB(A)
Възможна неточност на измерването K:	3 dB



Носете антифони!

Претеглено ускорение, обикновено:

Вибрации, предавани на системата ръка-рамо $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Възможна неточност на измерването K = $1,5 \text{ m/s}^2$

УКАЗАНИЕ

- Посоченото в тези указания ниво на вибрациите е измерено съгласно нормиран в EN 60745 метод на измерване и може да се използва за сравняване на уреди. Посочената стойност на вибрационните емисии може да се използва и за начална оценка на експозицията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Нивото на вибрациите се променя според употребата на електрическия инструмент и в някои случаи може да е над посочената в тези указания стойност. Вибрационното натоварване може да бъде подценено, ако електрическият инструмент се използва редовно по този начин. Постарайте се да поддържате вибрационното натоварване максимално ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носене на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (със захранващ кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без захранващ кабел).

1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- По време на ползване на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над инструмента.

2. Електрическа безопасност

- Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземените електрически инструменти. Щепселите, по които не са правени промени, и подходящите електрически контакти намаляват риска от токов удар.

- б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- в) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически уред повишава риска от токов удар.
- г) Не променяйте предназначението на кабела, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете кабела от нагриване, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са разрешени за ползване на открито. Употребата на годни за работа на открито удължители намалява риска от токов удар.
- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.

- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, да го вземете или носите. Когато при носене на електрически инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете вече включен уред към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Намиращ се във въртяща се част на уреда инструмент или ключ може да причини наранявания.
- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и пазете винаги равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите, облеклото и ръкавиците си далеч от движещи се части. Свободните дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако е възможно монтиране на прахосмукачки и прахоуловители, се уверете, че са свързани и се използват правилно. Използването на прахосмукачка може да намали опасностите поради наличие на прах.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.



- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените принадлежности или да оставите уреда. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използването на уреда от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте старателно електрическите инструменти. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклинват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използването на уреда повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-рядко и се направяват по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

5. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще бъде запазена.

- б) Ако се повреди мрежовият кабел на този уред, той трябва да се смени със специален свързващ кабел, който може да се закупи от производителя или неговия сервиз.

Допълнителни указания за безопасност за шлифовъчни и полировъчни машини

- **ОТРОВНИ ПРАХОВЕ!** Обработката на вредни/отровни прахове представлява опасност за здравето на работещото лице или намиращите се в близост лица.
- Избягвайте шлифване на съдържащи олово бои или други вредни за здравето материали.
- Не обработвайте материали, съдържащи азбест. Азбестът се счита за канцерогенен.



Носете защитни очила и подходяща прахозащитна маска!

Допълнителни указания за безопасност за фрезоване отгоре

- Дръжте инструмента само за изолираните повърхности на дръжката, тъй като фрезата може да влезе в контакт със събвещения мрежов кабел. Контактът с намиращ се под напрежение проводник може да захрани с напрежение и металните части на уреда и да причини токов удар.
- Използвайте единствено фрези с правилен диаметър на опашката, подходящи за честотата на въртене на електрическия инструмент.
- Закрепете и фиксирайте детайла към стабилна основа посредством затегателни скоби или по друг начин. Ако дръжите детайла само с ръка или към тялото си, той остава нестабилен, а това може да доведе до загуба на контрол.

Оригинални принадлежности/ допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за потребителя респ. чийто захват е съвместим с уреда.

Работа с уреда

Използвайте уреда само по предназначение и с оригинални части/принадлежности. Употребата на части или други принадлежности, различни от препоръчаните в това ръководство за потребителя, може да причини опасност от нараняване. Използвайте единствено изцяло развити и неповредени удължители с капацитет от минимум 5 A.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Не използвайте този инструмент за изрязване в близост до инсталации или отвори с тоководещи електрически кабели или в стени, зад които е възможно да са положени тоководещи електрически кабели. Битът може да проведе ток в инструмента, а това е свързано с опасност от токов удар за работещия с уреда.
 - Отвийте автоматичния предпазител или извадете предпазителя, за да изключите от напрежение съответната електрическа верига.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Винаги дръжте инструмента за пластмасовия корпус и носете защитни очила при работа с инструмента.

Включване/Изключване

Включване:

- ◆ Натиснете бутона за включване/изключване **4**.

Изключване:

- ◆ Отпуснете бутона за включване/изключване **4**.

Настройка на честотата на въртене

- ◆ Завъртете регулатора на честотата на въртене **2** надясно, за да увеличите честотата на въртене.
- ◆ Завъртете регулатора на честотата на въртене **2** наляво, за да намалите честотата на въртене.

Смяна на инструмента

УКАЗАНИЕ

- ▶ Използвайте комбинираната фреза само с принадлежности с диаметър на опашката $\varnothing 4,8$ mm.
- ◆ Задържете натисната блокировката на шпиндела **11**.
- ◆ Отвийте затегателната гайка **10** с гаечния ключ **14** чрез завъртане обратно на часовниковата стрелка.
- ◆ Сменете инструмента.
- ◆ Задействайте блокировката на шпиндела, затегнете затегателната гайка **10** с помощта на гаечния ключ **14**.

Битове:

Включените в окомплектовката на доставката битове покриват следните области на приложение:

Универсална фреза (високопроизводителна бързорежеща стомана) 19:

Подходяща за: дърво, плочи от дървесни частици, пластмаса, алуминий и стоманена ламарина

Фреза за изработване на канали (високопроизводителна бързорежеща стомана) 18:

Подходяща за: дърво, плочи от дървесни частици, пластмаса

Шлифовъчни ленти 17:

Подходящи за: шлифоване на дърво

УКАЗАНИЕ

- ▶ За рязане на стенни керамични плочки и/или обработка на метални листове/леки метали използвайте съответните принадлежности от специализираната търговска мрежа.

Монтиране на шлифовъчни ленти

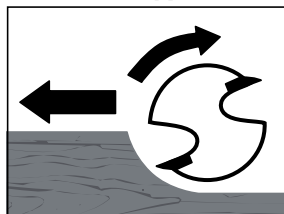
- ◆ Поставете шлифовъчната лента **17** отгоре върху затегателния дорник за шлифовъчни ленти **16**. Затегнете винта на затегателния дорник за шлифовъчни ленти **16**, за да фиксирате шлифовъчната лента **17**.

- ◆ Монтирайте шлифовъчните ленти **17** съгласно описанието в глава „Смяна на инструмента“.

Настройка на работната дълбочина

- ◆ Отвинтете крилчатия регулиращ винт **5**.
- ◆ Поставете основната плоча **7** на желаната работна дълбочина (за пълно разрязване около 3,2 mm повече от дебелината на материала). Препоръчителната максимална дълбочина на рязане за дърво е 13 mm* (важи само за универсалната фреза (високопроизводителна бързорежеща стомана) **19**).
- ◆ Затегнете отново крилчатия регулиращ винт **5**.

Посока на фрезозане по кантове

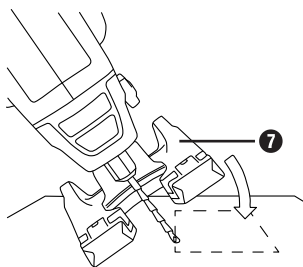


Извършване на разрез чрез потапяне

- ◆ Подведете бита в детайла под ъгъл от 45°.
- ◆ Бавно изправете бита под ъгъл от 90°, за да започнете разреза.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Основната плоча **7** трябва да е подравнена с повърхността на материала.



Завъртане на ръкохватката

УКАЗАНИЕ

- ▶ Забранено е завъртане на ръкохватката по време на пускане в експлоатация. Извадете щепсела от електрическия контакт и се уверете, че блокировката на завъртащия механизъм **18** е фиксирана.

Завъртане в хоризонтална позиция:

- ◆ Натиснете блокировката на завъртащия механизъм **18** и я задръжте натисната.
- ◆ Въртете ръкохватката обратно на часовниковата стрелка ↻ от вертикална в хоризонтална позиция, докато блокировката на завъртащия механизъм се фиксира.

Завъртане във вертикална позиция:

- ◆ Натиснете блокировката на завъртащия механизъм **18** и я задръжте натисната.
- ◆ Въртете ръкохватката по посока на часовниковата стрелка ↻ от хоризонтална във вертикална позиция, докато блокировката на завъртащия механизъм се фиксира.

Използване на паралелен водач

- ◆ Отвинтете крилчатите винтове **9** на основната плоча **7** и пхнете водача на приспособлението за паралелно рязане/рязане по окръжност **15** през двата прореза на долната страна на основната плоча **7**, така че паралелният водач да сочи надолу.
- ◆ Нагласете инструмента на желаното разстояние спрямо канта на детайла. Затегнете крилчатите винтове **9**, за да закрепите приспособлението за паралелно рязане/рязане по окръжност **15** към основната плоча **7**.

Изрязване на кръгове

УКАЗАНИЕ

- ▶ Направляващият отвор се поставя на вътрешния или външния ръб на кръга в зависимост от желания резултат. Отвърте – за отвор, отвън – за диск. Може да се фиксира радиус от около 5 до 16 cm.

- ◆ Начертайте окръжност върху детайла.
- ◆ Маркирайте центъра на окръжността и пробийте в нея отвор (рязане чрез потапяне).
- ◆ Пробийте направляващ отвор на ръба на кръга (рязане чрез потапяне) (диаметър на направляващия отвор 3 mm).
- ◆ Отвинтете крилчатите винтове 9 на основната плоча 7 и пхнете водача на приспособлението за паралелно рязане/рязане по окръжност 15 през двата прореза на долната страна на основната плоча 7, така че центриращият връх да сочи надолу.
- ◆ Поставете центриращия връх в центъра на окръжността.
- ◆ Определете разстоянието на приспособлението за паралелно рязане/рязане по окръжност 15 така, че битът да се вреже в направляващия отвор на ръба на кръга.
- ◆ Фиксирайте основната плоча 7 чрез затягане на крилчатите винтове 9.
- ◆ Включете инструмента, като натиснете и задържите натиснат бутона за включване/изключване 4.
- ◆ Бавно придвижете инструмента напред.

Изсмукване на прах

- Инструментът е оборудван със смукателен щуцер 6 за изсмукване на прах.
- ◆ Поставете адаптера 20 в смукателния щуцер 6.
- ◆ Включете прахосмукачка в адаптера 20.

Използване на инструмента в непрекъснат режим на работа

Фиксиране на бутона за включване/изключване 4:

- ◆ Натиснете бутона за включване/изключване 4.
- ◆ След това натиснете фиксиращия бутон 1 и освободете бутона за включване/изключване 4.

Демонтиране на бутона за включване/изключване 4:

- ◆ Натиснете бутона за включване/изключване 4 и го отпуснете.

Техническо обслужване и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Изключвайте уреда преди всички работи по него.

Уредът не изисква поддръжка.

- Почиствайте уреда непосредствено след приключване на работата.
- За почистване на уреда използвайте суха кърпа и в никакъв случай бензин, разтворители или почистващи препарати, разяждащи пластмаса.
- Винаги поддържайте вентилационните отвори свободни.
- Отстранете поленения шлифовъчен прах с четка.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Непосочени резервни части (като напр. въгленови четки, превключватели) можете да поръчате чрез горещата линия на нашия сервиз.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.

Гаранция


За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е изпитан щателно преди доставката. Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако се наложи да се възползвате от гаранцията, първо се свържете по телефона със сервиза. Само по този начин може да се осигури безплатно връщане на вашата стока.

Предоставянето на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. превключватели или акумулаторни батерии. Продуктът е предназначен единствено за битова, а не за професионална употреба. При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада. Законите ви права не се ограничават от тази гаранция. Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части. Евентуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщят незабавно след разпаковането, но най-късно два дни след датата на закупуване. След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

Сервиз

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Уредите трябва да се ремонтират от сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на електрическият уред ще бъде запазена.
- ▶ Смяната на щепсела или на захранващия кабел винаги трябва да се извършва от производителя на уреда или неговия сервиз. С това се гарантира, че безопасността на електрическият уред ще бъде запазена.

 Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg
IAN 270700

Работно време на горещата линия:
понеделник до петък от 8:00 ч – 20:00 ч
(централноевропейско време)

Вносител

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините (2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост (2004/108/EC)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (EEO) (2011/65/EU)

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010
EN 60745-2-4: 2009 / A11: 2011
EN 60745-2-17: 2010
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006 / A2: 2011
EN 55014-2: 1997 / A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Типово обозначение на машината:

Комбинирана фреза PSFS 250 A1

Година на производство: 08.2015

Сериен номер: IAN 270700

Бохум, 22.6.2015 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	42
Προβλεπόμενη χρήση	42
Εξοπλισμός	42
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	42
Τεχνικά χαρακτηριστικά	42
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	43
1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.....	43
2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....	43
3. Ασφάλεια ατόμων	44
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	44
5. Σέρβις	45
Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για λειαντικές και στιλβωτικές μηχανές	45
Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για μηχανές χάραξης.....	45
Γνήσια εξαρτήματα/συμπληρωματικές συσκευές	45
Χειρισμός	46
Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση.....	46
Ρύθμιση αριθμού στροφών	46
Αλλαγή εργαλείου	46
Τοποθέτηση λειαντικών ιμάντων	46
Ρύθμιση βάθους εργασίας.....	47
Φορά φρέζας στις άκρες	47
Εκτέλεση βαθιάς κοπής	47
Περιστροφή χειρολαβής	47
Χρήση παράλληλου οδηγού	47
Πριόνισμα κύκλων	47
Απορρόφηση σκόνης	48
Χρήση εργαλείου σε διαρκή λειτουργία	48
Συντήρηση και καθαρισμός	48
Απόρριψη	48
Εγγύηση	49
Σέρβις	49
Εισαγωγείας	49
Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης	50

ΦΡΕΖΑ-KOMBI PSFS 250 A1

Εισαγωγή



Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η παρούσα συσκευή με το προτεινόμενο εργαλείο και τα εξαρτήματα προβλέπεται για την επεξεργασία υλικών, όπως ξύλο, πλαστικό, ινόπλακες, πλακάκια τοίχου, ελάσματα αλουμινίου και λαμαρίνες. Ενδείκνυται, επίσης, για τρόχισμα με διάφορα στρογγυλά λειαντικά, καθώς και για φρεζάρισμα με μύτες διαμέτρου 4,8 χιλ. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της μηχανής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και κρύβει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Εξοπλισμός

- 1 Διακόπτης ασφάλισης
- 2 Αβαθμιδωτος ρυθμιστής αριθμού στροφών
- 3 Καλώδιο δικτύου
- 4 Διακόπτης ON/OFF
- 5 Πεταλούδα
- 6 Στόμιο αναρρόφησης
- 7 Βάση
- 8 Λαβίδα σύσφιξης
- 9 Πεταλούδα (βάση)
- 10 Περικόχλιο συγκράτησης
- 11 Πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου
- 12 Οπή αερισμού
- 13 Ασφάλιση περιστροφής

- 14 Διπλό κλειδί
- 15 Κυκλικό / Παράλληλο προσάρτημα κοπής
- 16 Δίσκος λειαντικού ιμάντα
- 17 Λειαντικός ιμάντας
- 18 Ίσια φρέζα (HSS)
- 19 Φρέζα πολλαπλών χρήσεων (HSS)
- 20 Αντάπτορας (στόμιο αναρρόφησης)

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Φρέζα-kombi PSFS 250 A1
- 1 Παράλληλος αναστολέας με λειτουργία κυκλικής κοπής
- 1 Αντάπτορας αναρρόφησης σκόνης
- 1 Διπλό κλειδί
- 1 Φρέζα πολλαπλών χρήσεων (HSS)
- 1 Ίσια φρέζα (HSS)
- 1 Δίσκος λειαντικού ιμάντα
- 6 Λειαντικοί ιμάντες
- 1 Οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική απορροφούμενη ισχύς: 250 W
 Ονομαστική τάση: 230 V ~, 50 Hz
 Αριθμός στροφών ρελαντί: n_0 10000 - 28000 min⁻¹
 Υποδοχή εργαλείων για: 4,8 χιλ.
 Κατηγορία προστασίας: II/□

Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών:

Τιμή μέτρησης για θόρυβο διακριβωμένη σύμφωνα με το EN 60745. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης: 75 dB(A)

Επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου: 86 dB(A)

Αβεβαιότητα K: 3 dB



Φοράτε προστασία για την ακοή!

Αξιολογημένη επιβράδυνση, τυπικά:

Δόνηση άκρας χειρός/βραχίονα $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Αβεβαιότητα K = 1,5 m/s^2

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Το αναφερόμενο σε αυτές τις οδηγίες επίπεδο κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη στο EN 60745 διαδικασία μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση συσκευών. Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Το επίπεδο κραδασμών θα αλλάζει σύμφωνα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκεται πάνω από την αναφερόμενη σε αυτές τις οδηγίες τιμή. Το φορτίο κραδασμών θα μπορούσε να υποτιμηθεί, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με αυτό τον τρόπο. Προσπαθήτε να κρατάτε την επιβάρυνση λόγω δονήσεων όσο το δυνατόν μικρότερη. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδείγματος χάριν χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος "Ηλεκτρικό εργαλείο" αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο) που λειτουργούν μέσω συσσωρευτή.

GR
CY

1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- γ) Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μακριά. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα ανταπτόρων μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωληνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάτε ή για να τραβάτε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα τμήματα της συσκευής. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης, τα οποία έχουν εγκριθεί για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου επέκτασης για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- α) Να είστε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.

- γ) Αποφεύγετε μια μη ηθελημένη θέση σε λειτουργία. Βεβαιώνεστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή το συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή εάν έχετε συνδέσει την ήδη ενεργοποιημένη συσκευή στην παροχή ρεύματος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε μια λάθος στάση του σώματος. Φροντίζετε για μια ασφαλή έδραση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα τμήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.
- ζ) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις απορρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιώνεστε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης απορρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- γ) Τραβάτε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε το συσσωρευτή πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν φυλάξετε τη συσκευή. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη θελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία εκτός εμβέλειας των παιδιών. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί της ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα τμήματα λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Η αιτία πολλών ατυχημάτων οφείλεται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα εργαλεία χρήσης, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό σας εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο ειδικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) Όταν το καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής παρουσιάζει βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από έναν ειδικό αγωγό σύνδεσης, ο οποίος διατίθεται από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για λειαντικές και στιλβωτικές μηχανές

- ΔΗΛΗΤΗΡΙΩΔΕΙΣ ΣΚΟΝΕΣ! Η επεξεργασία επιβλαβών / δηλητηριωδών σκονών αποτελεί κίνδυνο για την υγεία του χειριστή ή των απόρων, τα οποία βρίσκονται κοντά.
- Αποφεύγετε το τρόχισμα χρωμάτων που περιέχουν μόλυβδο ή άλλων υλικών επικίνδυνων για την υγεία.
- Δεν επιτρέπεται να γίνεται επεξεργασία υλικών, τα οποία περιέχουν αμιάντο. Ο αμιάντος θεωρείται καρκινογόνος.



Φοράτε γυαλιά προστασίας και μία κατάλληλη μάσκα προστασίας από τη σκόνη!

Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για μηχανές χάραξης

- Πιάνετε το εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβών, διότι η φρέζα μπορεί να συναντήσει το ίδιο το καλώδιο δικτύου. Η επαφή με έναν ρευματοφόρο αγωγό θέτει υπό τάση ακόμη και μεταλλικά τμήματα της συσκευής, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο φρέζες σωστής διαμέτρου άξονα, κατάλληλες για τον αριθμό στροφών του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Στερεώνετε και ασφαλίσετε το τεμάχιο επεξεργασίας σε μία σταθερή βάση με πίεση ή με άλλο τρόπο. Όταν κρατάτε το τεμάχιο επεξεργασίας μόνο με το χέρι ή προς το σώμα σας, αυτό είναι ασταθές, πράγμα που μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου.

Γνήσια εξαρτήματα/συμπληρωματικές συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης ή που οι υποδοχές τους είναι συμβατές με τη συσκευή.

Χειρισμός

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή για άλλον από τον προοριζόμενο σκοπό, ενώ θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων μερών ή εξαρτημάτων από αυτά που προτείνονται στις οδηγίες χρήσης ίσως σημαίνει για εσάς κίνδυνο τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε μόνο καλά ζετυλιγμένα και άφθαρτα καλώδια προέκτασης, χωρητικότητας τουλάχιστον 5 A.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για κοπές σε περιβάλλοντα εγκαταστάσεων ή ανοιγμάτων με ρευματοφόρα ηλεκτρικά καλώδια ή σε τοίχους, πίσω από τους οποίους έχουν πιθανώς τοποθετηθεί ρευματοφόρα ηλεκτρικά καλώδια. Η μύτη μπορεί να περνάει ρεύμα στο εργαλείο, γεγονός που συνυφασμένο με τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας για τον χειριστή.
 - Αποσυνδέστε τον αυτοματισμό ασφαλείας ή αφαιρέστε την ασφάλεια, για να θέσετε εκτός ρεύματος το σχετικό κύκλωμα ρεύματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Κρατάτε το εργαλείο πάντα από το πλαστικό περίβλημα και κατά την εργασία φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας.

Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση:

- ◆ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF **4**.

Απενεργοποίηση:

- ◆ Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ON/OFF **4**.

Ρύθμιση αριθμού στροφών

- ◆ Περιστρέψτε το ρυθμιστή αριθμού στροφών **2** προς τα δεξιά, για να αυξήσετε τον αριθμό στροφών.
- ◆ Περιστρέψτε το ρυθμιστή αριθμού στροφών **2** προς τα αριστερά, για να μειώσετε τον αριθμό στροφών.

Αλλαγή εργαλείου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα φρέζας με διάμετρο άξονα \varnothing 4,8 χιλ.
- ◆ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου **11**.
- ◆ Χαλαρώστε το περικόχλιο συγκράτησης **10** με το διπλό κλειδί **14**, περιστρέφοντάς το προς τα αριστερά.
- ◆ Αλλάξτε το εργαλείο.
- ◆ Μπλοκάρτε την ασφάλιση ατράκτου και σφίξτε το περικόχλιο συγκράτησης **10** με τη βοήθεια του διπλού κλειδιού **14**.

Μύτες:

Οι παραδιδόμενες μύτες καλύπτουν τους εξής τομείς χρήσης:

Φρέζα πολλαπλών χρήσεων (HSS) **19**:

Καταλληλότητα: Ξύλο, μοριοσανίδες, πλαστικό, αλουμίνιο και λαμαρίνες

Ίσια φρέζα (HSS) **18**:

Καταλληλότητα: Ξύλο, μοριοσανίδες, πλαστικό

Λειαντικοί ιμάντες **17**:

Καταλληλότητα: Τρόχισμα ξύλου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Για την κοπή πλακακιών τοίχου και / ή την επεξεργασία ελασμάτων / ελαφρών μετάλλων χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εξαρτήματα του ειδικού εμπορίου.

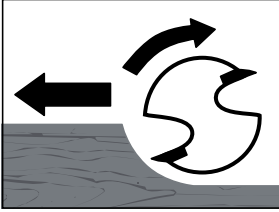
Τοποθέτηση λειαντικών ιμάντων

- ◆ Σπρώξτε το λειαντικό ιμάντα **17** από επάνω στο δίσκο λειαντικού ιμάντα **16**. Σφίξτε τη βίδα στο δίσκο λειαντικού ιμάντα **16**, για να στερεώσετε το λειαντικό ιμάντα **17**.
- ◆ Τοποθετήστε τους λειαντικούς ιμάντες **17** όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο „Αλλαγή εργαλείου“.

Ρύθμιση βάθους εργασίας

- ◆ Λασκάρτε την πεταλούδα **5**.
- ◆ Σπρώξτε τη βάση **7** στο επιθυμητό βάθος εργασίας (για πλήρη κοπή περ. 3,2 χιλ. επάνω από το πάχος του υλικού). Το μέγιστο προτεινόμενο βάθος κοπής για το ξύλο ανέρχεται σε 13 χιλ. * (ισχύει μόνο για φρέζες πολλαπλών χρήσεων (HSS) **19**).
- ◆ Σφίξτε πάλι καλά την πεταλούδα **5**.

Φορά φρέζας στις άκρες

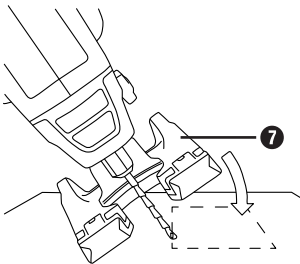


Εκτέλεση βαθιάς κοπής

- ◆ Περάστε τη μύτη σε γωνία 45° μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- ◆ Ευθυγραμμίστε αργά τη μύτη σε γωνία 90°, για να αρχίσετε την κοπή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η βάση **7** πρέπει να εφαρμόζει στην επιφάνεια του υλικού.



Περιστροφή χειρολαβής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Δεν επιτρέπεται η περιστροφή της χειρολαβής κατά τη θέση σε λειτουργία. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και βεβαιωθείτε ότι η ασφάλιση περιστροφής **13** έχει ενεργοποιηθεί.

Περιστροφή σε οριζόντια θέση:

- ◆ Πιέστε και κρατήστε την ασφάλιση περιστροφής **13**.
- ◆ Περιστρέψτε τη χειρολαβή προς τα αριστερά ↶ από την κάθετη στην οριζόντια θέση, μέχρι να ασφαλίσει η ασφάλιση περιστροφής.

Περιστροφή σε κάθετη θέση:

- ◆ Πιέστε και κρατήστε την ασφάλιση περιστροφής **13**.
- ◆ Περιστρέψτε τη χειρολαβή προς τα δεξιά ↷ από την οριζόντια στην κάθετη θέση, μέχρι να ασφαλίσει η ασφάλιση περιστροφής.

Χρήση παράλληλου οδηγού

- ◆ Χαλαρώστε τις πεταλούδες **9** της βάσης **7** και σπρώξτε τη ράβδο-οδηγό του κυκλικού / παράλληλου προσαρτήματος κοπής **15** μέσα από τις δύο εγκοπές στην κάτω πλευρά της βάσης **7**, ώστε ο παράλληλος οδηγός να δείχνει προς τα κάτω.
- ◆ Ευθυγραμμίστε το εργαλείο στην επιθυμητή απόσταση από την άκρη του τεμαχίου επεξεργασίας. Σφίξτε τις πεταλούδες **9**, για να στερεώσετε το κυκλικό / παράλληλο προσάρτημα κοπής **15** στη βάση **7**.

Πριόνισμα κύκλων

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η καθοδηγητική οπή ορίζεται ανεξάρτητα του επιθυμητού αποτελέσματος εσωτερικά ή εξωτερικά του άκρου του κύκλου: Εσωτερικά για οπή - εξωτερικά για δίσκο. Η ακτίνα είναι ρυθμιζόμενη από περ. 5 έως 16 εκ.

- ◆ Τραβήξτε έναν κύκλο στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- ◆ Μαρκάρετε το κέντρο του κύκλου και κάντε μία οπή σε αυτό (βαθιά τομή).
- ◆ Τρυπήστε μία καθοδηγητική οπή στο άκρο του κύκλου (βαθιά τομή) (διάμετρος καθοδηγητικής οπής 3 χιλ.).
- ◆ Χαλαρώστε τις πεταλούδες 9 της βάσης 7 και σπρώξτε τη ράβδο-οδηγό του κυκλικού / παράλληλου προσαρτήματος κοπής 15 μέσα από τις δύο εγκοπές στην κάτω πλευρά της βάσης 7, ώστε η άκρη κεντραρίσματος να δείχνει προς τα κάτω.
- ◆ Περάστε την άκρη κεντραρίσματος στο κέντρο του κύκλου.
- ◆ Ρυθμίστε την απόσταση του κυκλικού / παράλληλου προσαρτήματος κοπής 15 κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η μύτη να βυθίζεται στην καθοδηγητική οπή στο άκρο του κύκλου.
- ◆ Ασφαλίστε τη βάση 7, σφίγγοντας τις πεταλούδες 9.
- ◆ Ενεργοποιήστε το εργαλείο, πιέζοντας και κρατώντας το διακόπτη ON / OFF 4.
- ◆ Σπρώξτε το εργαλείο αργά προς τα εμπρός.

Απορρόφηση σκόνης

- Το εργαλείο διαθέτει ένα στόμιο αναρρόφησης 6 για την απορρόφηση της σκόνης.
- ◆ Τοποθετήστε τον αντάπτορα 20 στο στόμιο αναρρόφησης 6.
- ◆ Συνδέστε μία αναρροφητική σκούπα στον αντάπτορα 20.

Χρήση εργαλείου σε διαρκή λειτουργία

Ασφάλιση διακόπτη ON/OFF 4:

- ◆ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF 4.
- ◆ Πιέστε τώρα το διακόπτη ασφάλισης 1 και απελευθερώστε το διακόπτη ON/OFF 4.

Άρση της ασφάλισης του διακόπτη ON/OFF 4:

- ◆ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF 4 και αφήστε τον ελεύθερο.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιείτε την.

Η συσκευή δε χρειάζεται συντήρηση.

- Καθαρίζετε τη συσκευή απευθείας μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί και σε καμία περίπτωση βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά που καταστρέφουν το πλαστικό.
- Διατηρείτε πάντα ελεύθερα τα ανοίγματα αερισμού.
- Απομακρύνετε τη σκόνη τροχίσματος που προσκολλάται με ένα πινέλο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. ψήκτρες άνθρακα, διακόπτες) μπορείτε να τα παραγγείλετε μέσω της ανοιχτής τηλεφωνικής γραμμής του σέρβις.

Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Μην απορρίψετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια φιλική για το περιβάλλον επαναχρησιμοποίηση.

Εγγύηση

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης επικοινωνήστε τηλεφωνικώς με το τμήμα σέρβις. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης. Ο χρόνος εγγύησης δεν επιμηκύνεται μέσω της εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Σέρβις

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Η επισκευή των συσκευών σας πρέπει να γίνεται από την υπηρεσία του σέρβις ή εξειδικευμένο ηλεκτρολογικό προσωπικό και μόνο με γνήσια εξαρτήματα. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.
- ▶ Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου δικτύου πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή της συσκευής ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompnass@lidl.gr
IAN 270700

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompnass@lidl.com.cy
IAN 270700

Τηλεφωνικό κέντρο (Hotline):
Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 – 20:00 (CET)

Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompnass.com

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η KOMPERNASS HANDELS GMBH,
Υπεύθυνος τεκμηριώσεων: Κύριος Semi Uguzlu,
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ,
δηλώνουμε δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν
συμφωνεί με τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά
έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

**Οδηγία περί μηχανών
(2006 / 42 / EC)**

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2004 / 108 / EC)**

**Οδηγία RoHS (Σχετικά με τον περιορισμό
χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών
στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)
(2011 / 65 / EE)**

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010
EN 60745-2-4: 2009 / A11: 2011
EN 60745-2-17: 2010
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006 / A2: 2011
EN 55014-2: 1997 / A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Ονομασία τύπου του μηχανήματος:

Φρέζα-kombi PSFS 250 A1

Έτος κατασκευής: 08-2015

Αύξων αριθμός: IAN 270700

Bochum, 22/6/2015



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την
έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	52
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	52
Ausstattung	52
Lieferumfang	52
Technische Daten	52
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	53
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	53
2. Elektrische Sicherheit	53
3. Sicherheit von Personen	54
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	54
5. Service	55
Ergänzende Sicherheitshinweise für Schleifer und Polierer	55
Ergänzende Sicherheitshinweise für Oberfräsen	55
Originalzubehör / -zusatzgeräte	55
Bedienung	55
Ein- / ausschalten	56
Drehzahl einstellen	56
Werkzeug wechseln	56
Schleifbänder montieren	56
Arbeitstiefe einstellen	56
Fräsrichtung an Kanten	56
Tauchschnitt ausführen	56
Handgriff schwenken	57
Parallelführung verwenden	57
Kreise sägen	57
Staub absaugen	57
Werkzeug im Dauerbetrieb verwenden	57
Wartung und Reinigung	58
Entsorgung	58
Garantie	58
Service	59
Importeur	59
Original-Konformitätserklärung	59

DE
AT
CH

Kombi-Fräser PSFS 250 A1

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist mit dem empfohlenen Werkzeug und Zubehör zum Bearbeiten von Materialien wie Holz, Kunststoff, Faserplatten, Wandfliesen, Aluminium- und Eisenblech vorgesehen. Es eignet sich auch zum Schleifen mit verschiedenen Rundscheifern sowie zum Fräsen mit Fräs-Bits von 4,8 mm Schaftdurchmesser. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- 1 Arretierschalter
- 2 Stufenloser Drehzahlregler
- 3 Netzkabel
- 4 EIN- / AUS-Schalter
- 5 Flügelstellschraube
- 6 Absaugstutzen
- 7 Fußplatte
- 8 Spannzange
- 9 Flügelschraube (Fußplatte)
- 10 Spannmutter
- 11 Spindelarretierungstaste
- 12 Lüftungsschlitze
- 13 Schwenksperr
- 14 Maulschlüssel

- 15 Kreis- / Parallelschneidevorsatz
- 16 Schleifbandspanndorn
- 17 Schleifband
- 18 Nutfräser (HSS)
- 19 Mehrzweckfräser (HSS)
- 20 Adapter (Absaugstutzen)

Lieferumfang

- 1 Kombi-Fräser PSFS 250 A1
- 1 Parallelschlag mit Kreisschneidefunktion
- 1 Staubabsaugadapter
- 1 Maulschlüssel
- 1 Mehrzweckfräser (HSS)
- 1 Nutfräser (HSS)
- 1 Schleifbandspanndorn
- 6 Schleifbänder
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Nennaufnahme:	250 W
Nennspannung:	230 V ~, 50 Hz
Leerlaufdrehzahl:	n_0 10000 - 28000 min ⁻¹
Werkzeugaufnahme für:	4,8 mm
Schutzklasse:	II/□

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	75 dB(A)
Schallleistungspegel:	86 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB



Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand-/Arm vibration $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit K = $1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- ▶ Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

DE
AT
CH

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Schleifer und Polierer

- **GIFTIGE STÄUBE!** Das Bearbeiten von schädlichen / giftigen Stäuben stellt eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
- Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.



Tragen Sie Schutzbrille und eine geeignete Staubschutzmaske!

Ergänzende Sicherheitshinweise für Oberfräsen

- Halten Sie das Werkzeug nur an isolierten Griffflächen, da der Fräser das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer

spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Verwenden Sie nur Fräser des richtigen Schaftdurchmessers, die für die Drehzahl des Elektrowerkzeugs geeignet sind.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.**

Bedienung

Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen / -zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten. Verwenden Sie nur vollständig abgewickelte und unbeschädigte Verlängerungskabel mit einer Kapazität von mindestens 5 A.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht zum Herstellen von Ausschnitten in der Umgebung von Installationen oder Öffnungen mit stromführenden Elektrokabeln oder in Wänden, hinter denen möglicherweise stromführende Elektrokabel verlegt sind. Das Bit könnte Strom in das Werkzeug leiten, was für den Bediener mit der Gefahr eines elektrischen Schlags verbunden ist.
 - Lösen Sie den Sicherungsautomaten aus oder nehmen Sie die Sicherung heraus, um den betreffenden Stromkreis spannungsfrei zu schalten.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Halten Sie das Werkzeug immer am Kunststoffgehäuse und tragen Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug immer eine Schutzbrille.

DE
AT
CH

Ein- / ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter **4**.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN- / AUS-Schalter **4** los.

Drehzahl einstellen

- ◆ Drehen Sie den Drehzahlregler **2** nach rechts, um die Drehzahl zu erhöhen.
- ◆ Drehen Sie den Drehzahlregler **2** nach links, um die Drehzahl zu verringern.

Werkzeug wechseln

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Kombifräser-Zubehörteile mit einem Schaftdurchmesser von \varnothing 4,8 mm.
- ◆ Halten Sie die Spindelarreierungstaste **11** gedrückt.
- ◆ Lösen Sie die Spannmutter **10** mit dem Maulschlüssel **14**, indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Wechseln Sie das Werkzeug.
- ◆ Blockieren Sie die Spindelarreierung, ziehen Sie die Spannmutter **10** mit Hilfe des Maulschlüssels **14** fest.

Bits:

Die mitgelieferten Bits decken folgende Anwendungsbereiche ab:

Mehrzweckfräser (HSS) **19**:

Eignung: Holz, Spanplatten, Kunststoff, Aluminium und Eisenblech

Nutfräser (HSS) **18**:

Eignung: Holz, Spanplatten, Kunststoff

Schleifbänder **17**:

Eignung: Schleifen von Holz

HINWEIS

- ▶ Zum Schneiden von Wandfliesen und / oder Bearbeiten von Blechen / Leichtmetallen verwenden Sie bitte entsprechendes Zubehör aus dem Fachhandel.

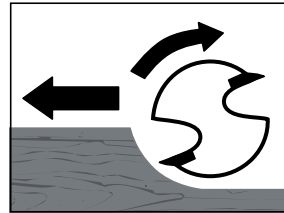
Schleifbänder montieren

- ◆ Schieben Sie das Schleifband **17** von oben auf den Schleifbandspanndorn **16**. Ziehen Sie die Schraube am Schleifbandspanndorn **16** fest, um das Schleifband **17** zu fixieren.
- ◆ Montieren Sie die Schleifbänder **17** wie im Kapitel „Werkzeuge wechseln“ beschrieben.

Arbeitstiefe einstellen

- ◆ Lösen Sie die Flügelstellschraube **5**.
- ◆ Schieben Sie die Fußplatte **7** auf die gewünschte Arbeitstiefe (für vollständiges Durchschneiden etwa 3,2 mm über der Materialstärke). Die maximal empfohlene Schnitttiefe für Holz beträgt 13 mm *(gilt nur für Mehrzweckfräser (HSS) **19**).
- ◆ Ziehen Sie die Flügelstellschraube **5** wieder fest.

Fräsrichtung an Kanten

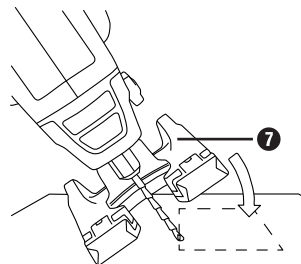


Tauchschnitt ausführen

- ◆ Führen Sie das Bit im Winkel von 45° in das Werkstück ein.
- ◆ Richten Sie das Bit langsam im Winkel von 90° auf, um den Schnitt zu beginnen.

HINWEIS

- ▶ Die Fußplatte **7** muss bündig auf der Materialoberfläche anliegen.



Handgriff schwenken

HINWEIS

- ▶ Es ist nicht erlaubt, den Handgriff während der Inbetriebnahme zu drehen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und vergewissern Sie sich, dass die Schwenksperre 13 eingerastet ist.

In horizontale Position schwenken:

- ◆ Drücken Sie die Schwenksperre 13 und halten Sie diese gedrückt.
- ◆ Drehen Sie den Handgriff so lange gegen den Uhrzeigersinn ↺ aus der vertikalen in die horizontale Position, bis die Schwenksperre einrastet.

In vertikale Position schwenken:

- ◆ Drücken Sie die Schwenksperre 13 und halten Sie diese gedrückt.
- ◆ Drehen Sie den Handgriff so lange im Uhrzeigersinn ↻ aus der horizontalen in die vertikale Position, bis die Schwenksperre einrastet.

Parallelführung verwenden

- ◆ Lösen Sie die Flügelschrauben 9 der Fußplatte 7 und schieben Sie die Führungsstange des Kreis- / Parallelschneidevorsatzes 15 durch die zwei Aussparungen an der Unterseite der Fußplatte 7, so dass die Parallelführung nach unten zeigt.
- ◆ Richten Sie das Werkzeug im gewünschten Abstand zur Werkstückkante aus. Ziehen Sie die Flügelschrauben 9 an, um den Kreis- / Parallelschneidevorsatz 15 an der Fußplatte 7 zu befestigen.

Kreise sägen

HINWEIS

- ▶ Das Führungsloch wird abhängig von dem gewünschten Ergebnis innen oder außen am Kreisrand gesetzt: Innen für ein Loch – außen für eine Scheibe. Der Radius ist fixierbar von ca. 5 bis 16 cm.

- ◆ Ziehen Sie einen Kreis auf dem Werkstück.

- ◆ Markieren Sie die Kreismitte und bohren Sie ein Loch in diese (Taufschnitt).
- ◆ Bohren Sie ein Führungsloch am Kreisrand (Taufschnitt) (Durchmesser Führungsloch 3 mm).
- ◆ Lösen Sie die Flügelschrauben 9 der Fußplatte 7 und schieben Sie die Führungsstange des Kreis- / Parallelschneidevorsatzes 15 durch die zwei Aussparungen an der Unterseite der Fußplatte 7, so dass die Zentrierspitze nach unten zeigt.
- ◆ Stecken Sie die Zentrierspitze in die Kreismitte.
- ◆ Richten Sie den Abstand des Kreis- / Parallelschneidevorsatzes 15 so aus, dass das Bit in das Führungsloch am Kreisrand eintaucht.
- ◆ Arretieren Sie die Fußplatte 7 durch Festziehen der Flügelschrauben 9.
- ◆ Schalten Sie das Werkzeug ein, indem Sie den EIN- / AUS-Schalter 4 drücken und halten.
- ◆ Schieben Sie das Werkzeug langsam vorwärts.

Staub absaugen

- Das Werkzeug ist mit einem Absaugstutzen 6 für die Staubabsaugung versehen.
- ◆ Setzen Sie den Adapter 20 in den Absaugstutzen 6.
- ◆ Schließen Sie einen Staubsauger an den Adapter 20 an.

Werkzeug im Dauerbetrieb verwenden

EIN- / AUS-Schalter 4 arretieren:

- ◆ Betätigen Sie den EIN- / AUS-Schalter 4.
- ◆ Drücken Sie jetzt den Arretierschalter 1 und geben Sie den EIN- / AUS-Schalter 4 frei.

Arretierung des EIN- / AUS-Schalters 4 aufheben:

- ◆ Betätigen Sie den EIN- / AUS-Schalter 4 und lassen Sie ihn los.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein trockenes Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Halten Sie Lüftungsöffnungen immer frei.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 270700

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 270700

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 270700

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EC)

RoHS Richtlinie (2011/65/EU)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010
EN 60745-2-4: 2009 / A11: 2011
EN 60745-2-17: 2010
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006 / A2: 2011
EN 55014-2: 1997 / A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Typbezeichnung der Maschine:

Kombi-Fräser PSFS 250 A1

Herstellungsjahr: 08-2015

Seriennummer: IAN 270700

Bochum, 22.06.2015



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 06 / 2015 · Ident.-No.: PSFS250A1-062015-1

IAN 270700